

★★★
TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по

эксплуатации

FI | Käyttöohje



OV-3630

OV-3635

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BSKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SÚČASTI / ТИНАЧНЕ ЗАПЧАСТІ /
OSIEN KUVAKUSET



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

-  Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

CE Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

EAC Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.

 Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

 Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

 Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

 Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

 Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

TEILEBESCHREIBUNG

- Glastür
- Temperaturregler
- Heizpositionsknopf
- Zeiteinstellknopf
- Kontrolllampe
- Rost
- Backblech
- Griff

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V~ 50/60Hz).
- Reinigen Sie das Gerät und dessen Zubehör vor der ersten Nutzung. Das Zubehör kann wahlweise in die Spülmaschine gegeben oder mit Seifenlauge gereinigt werden. Das Gerät sollte mit einem leicht angefeuchtetem Tuch abgewischt werden.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile Oberfläche und halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm um das Gerät ein. Dieses Gerät ist für Installation und Benutzung im Freien nicht geeignet. Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf. Nicht zu nahe an einer Wand; die Wand kann in Brand geraten oder sich verfärben. Stellen Sie sicher, dass Vorhänge oder ähnliche Gegenstände mit dem Gerät nicht in

Kontakt kommen. Legen Sie nichts zwischen die Unterseite des Geräts und die Oberfläche, auf der das Gerät steht, um einen Brand zu vermeiden.

- Speisen wie Brot, Pizza und Fleisch, die zu lange im Ofen gegart werden, können verbrennen; dies kann verhindert werden, indem die Speisen regelmäßig kontrolliert werden und nicht zu lange im eingeschalteten Ofen bleiben. Erhitzen Sie Speisen in Gläsern oder Dosen niemals direkt im Ofen. Sie können durch die Hitze explodieren und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie immer feuerfeste Schüsseln und Teller.
- Bei der Erstinbetriebnahme können Gerüche und Rauch aus dem Ofen austreten; dies ist normal. Verwenden Sie das Gerät daher in einem gut belüfteten Raum.
- VORSICHT: Das Äußere des Geräts wird ebenfalls heiß. Vermeiden Sie einen Körperkontakt, um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden. Benutzen Sie zum Öffnen des Ofens immer den Griff an der Glastür.

Verwendung des Zubehörs

- Bereiten Sie auf dem Rost trockene Speisen wie beispielsweise Brot und Pizza zu.
- Das Backblech ist zum Garen von Speisen geeignet, aus denen Fett austritt, wie z.B. Fleisch- und Geflügelgerichte. Das Backblech kann auch unter dem Rost platziert werden, um austretendes Fett aufzufangen.

GEBRAUCH

- Schieben Sie den Rost, das Backblech oder beides in den Ofen. Sie können auf drei Arten positioniert werden. Im Inneren des Ofens befinden sich drei Einschüblhöhen.
- Verwenden Sie den Temperaturregelknopf, um die gewünschte Temperatur entsprechend des zuzubereitenden Gerichts einzustellen. Verwenden Sie den Heizpositionsknopf, um den gewünschten Heizmodus zu wählen. Verwenden Sie den Zeiteinstellknopf, um die gewünschte Heizzeit zu wählen. Wenn Sie die gewünschte Einstellung wählen, leuchtet die Kontrolllampe auf. Diese Lampe erlischt, wenn das Gerät die eingestellte Zeit erreicht hat.

Heizpositionsknopf

Heizart	Erläuterung
	Oberhitze
	Unterhitze
	Ober- und Unterhitze
	Oberhitze + Umluft
	Unterhitze + Konvektion
	Ober- und Unterhitze + Umluft

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Teile in warmem Seifenwasser. Gründlich spülen und abtrocknen. Diese Teile sind auch spülmaschinefest. Reinigen Sie das Äußere mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem milden Reinigungsmittel oder einem speziellen Ofenreiniger.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in die Spülmaschine. Wenn das Innere des Ofens verschmutzt ist, kann der Gar- und Backvorgang länger als gewöhnlich dauern.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In die diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu/!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el

- mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no numerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

-  La superficie puede calentarse durante el uso.

 El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

EAC

La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.



Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

 The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

 El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

 Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Puerta de cristal
- Botón de control de la temperatura
- Botón de posición de calentamiento
- Botón de temporizador
- Indicador luminoso
- Rejilla
- Bandeja de horneado
- Asa

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente.(Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo.Voltaje 220V-240V~ 50/60Hz).
- Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lave todas las piezas sueltas con agua templada y jabón. Enjuáguelas y séquelas bien. Estas partes se pueden lavar en el lavavajillas.
- Siempre coloque la unidad sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 30 cm de espacio libre alrededor de la misma. Este dispositivo no es adecuado para la instalación o el uso en exterior. Coloque el dispositivo en un lugar seguro. No demasiado cerca de una pared; la pared puede quemarse o decolorarse. Asegúrese de que las cortinas o elementos similares no entren en contacto con el dispositivo. No ponga nada entre el fondo del dispositivo y la superficie sobre la que coloca el dispositivo para evitar que se queme.
- Los alimentos como pan, pizza y carne que se cocinan durante demasiado tiempo en el horno pueden quemarse; esto puede evitarse comprobando periódicamente los alimentos que están en el horno y no dejándolos demasiado tiempo en un horno encendido. Nunca caliente alimentos en botes o latas directamente en el horno, el calor podría hacerlos explotar provocando lesiones. Utilice siempre fuentes y platos resistentes al horno.
- La primera vez que se use, el horno puede soltar algo de olor y humo, es normal, lo ideal es utilizar el dispositivo en una zona bien ventilada.
- PRECAUCIÓN: el exterior del dispositivo también se calienta. Evite cualquier contacto físico ya que puede resultar herido de gravedad. Utilice siempre el asa de la puerta de cristal para abrir el horno.

Utilización de accesorios

- Utilice la rejilla para preparar alimentos secos como pan y pizza.
- La bandeja de horneado es adecuada para cocinar alimentos que sueltan grasa, como platos de carne y pollo. La bandeja de horneado también puede colocarse bajo la rejilla para recoger la grasa soltada.

uso

- Coloque la rejilla, la bandeja de horneado o ambos en el horno. Se pueden colocar en tres posiciones. Hay tres conductores en el interior del horno.
- Utilice el mando de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada según el plato que va a preparar. Utilice el mando de control de posición de calentamiento para seleccionar el modo de calentamiento deseado. Utilice el mando de control de ajuste de tiempo para seleccionar el tiempo de calentamiento deseado. Cuando realice el ajuste deseado el indicador luminoso se encenderá y cuando el dispositivo haya alcanzado el tiempo ajustado se apagará.

Botón de control de la posición de calentamiento

Posición de calentamiento	Explicación
	Calentamiento superior
	Calentamiento inferior

	Calentamiento superior e inferior
	Calentamiento superior + convección
	Calentamiento inferior + convección
	Calentamiento superior e inferior + convección

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación y deje enfriar el horno. Lave todas las piezas en agua templada con jabón. Enjuáguelas y séquelas inmediatamente. Estas partes se pueden lavar en el lavavajillas. Limpie el exterior con un paño húmedo. Limpie el interior del dispositivo con un detergente suave o con un limpiador específico de hornos.
- No sumerja nunca el dispositivo en agua ni otros líquidos. No introduzca el aparato en el lavavajillas para limpiarlo. Si el interior del horno estuviese contaminado, los procesos de hervido y horneado puede llevar más tiempo del normal.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu/!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

-  A superfície pode aquecer durante a utilização.

CE

Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.

EAC

A marca de conformidade da Eurásia (EAC) é uma marca de certificação para indicar produtos que estão em conformidade com todos os regulamentos técnicos da União Aduaneira da Eurásia.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.



The Green Dot é uma marca comercial registrada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logotipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenhm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da

República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Porta de vidro
- Botão de controlo da temperatura
- Botão de controlo de aquecimento
- Botão de controlo de tempo
- Luz indicadora
- Grelha
- Bandeja de cozedura
- Pega

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Insira o cabo de alimentação na tomada.(Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo.Tensão 220V~240V- 50/60Hz).
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave todas as peças soltas com água quente e detergente. Enxágue e seque cuidadosamente por baixo. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.
- Coloque sempre a unidade sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 30 cm de espaço livre à volta da mesma. Este aparelho não é adequado para instalação ou utilização no exterior. Coloque o aparelho num local seguro. Não coloque demasiado próximo de uma parede, pois esta pode ficar queimada ou perder a cor. Certifique-se de que não existem cortinas ou outros artigos do género em contacto com o aparelho. Não coloque nada entre a parte inferior do aparelho e a superfície onde vai colocá-lo, para evitar que se queime.
- Os alimentos como, por exemplo, pão, pizza e carne, que sejam cozinhados durante demasiado tempo no forno podem queimar-se; isto pode ser evitado verificando regularmente os alimentos no forno e não permitindo que fiquem demasiado tempo num forno ligado. Nunca aqueça alimentos em frascos ou latas directamente colocados no forno, pois estes poderão explodir com o calor e provocar ferimentos. Utilize sempre recipientes que possam ir ao forno.
- Na primeira utilização, o forno pode largar algum cheiro e fumo. Isto é normal, por isso utilize o aparelho numa zona bem ventilada.
- ATENÇÃO: o exterior do aparelho também aquece. Evite qualquer contacto físico, pois poderá resultar em ferimentos graves. Utilize sempre a pega existente na porta de vidro para abrir o forno.

Utilização dos acessórios
• Utilize a grelha para preparar alimentos secos como pão e piza.
• O tabuleiro é adequado para cozinhar alimentos que libertam gordura como, por exemplo, pratos de carne vermelha e frango. O tabuleiro também pode ser colocado sob a grelha para recolher qualquer gordura libertada pelos alimentos.

UTILIZAÇÃO

- Coloque a grelha, o tabuleiro para cozer ou ambos no forno. Podem ser colocados em três posições. No interior do forno estão três condutores.
- Utilize o botão de controlo da temperatura para definir a temperatura pretendida de acordo com o prato a preparar. Utilize o botão de controlo de posição de aquecimento para seleccionar o modo de aquecimento pretendido. Utilize o botão de controlo de definição do tempo para seleccionar o tempo de aquecimento pretendido. Ao definir o tempo a luz indicadora irá acender-se e esta luz irá apagar-se quando o dispositivo atingir o tempo definido.

Posição de aquecimento	Explicação
	Aquecimento superior
	Aquecimento inferior
	Aquecimento superior e inferior
	Aquecimento superior + convecção
	Aquecimento inferior + convecção
	Aquecimento superior e inferior + convecção

LIMPZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Lave todas as peças com água morna com sabão. Limpe e seque cuidadosamente. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Limpe o exterior com um pano húmido. Limpe o interior do aparelho com um detergente suave ou indicado para limpeza de fornos.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. Não coloque o aparelho na máquina de lavar loiça. Se o interior do forno ficar contaminado, o processo para cozer e assar pode demorar mais do que o normal.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu/!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

-  La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

CE

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

EAC

Il Marchio di Conformità Eurasiatica (EAC) è un marchio di certificazione per i prodotti conformi a tutti i regolamenti tecnici dell'Unione Doganale Eurasiatica.



Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

 The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impignate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



I rifiuti elettrici non vanno sm

★★★
TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuale utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по

эксплуатации

FI | Käyttöohje



PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SŮČASTÍ / ТИНАРИНЕ ЗАПЧАСТИ / OSJEN KUVAKUSET



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardenvstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

superficie sicura. Non troppo vicino a una parete; la parete può bruciare o scolorire. Assicurarsi che tende o simili non entrino in contatto con il dispositivo. Non porre alcun oggetto tra la base del dispositivo e la superficie di installazione del dispositivo per evitare che bruci.

- Il cibo, come pane, pizza e carne cotto troppo a lungo nel forno può bruciare; ciò può essere evitato controllando il cibo nel forno regolarmente e non lasciandolo troppo a lungo nel forno acceso. Non scaldare mai cibo in barattoli o scatole direttamente nel forno, il calore potrebbe provocare l'esplosione e causare lesioni. Usare sempre profile e piatti da forno.
- Il forno può diffondere un po' di cattivo odore e fumo al primo utilizzo, ciò è normale quindi usare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- ATTENZIONE: viene riscaldata anche la parte esterna del dispositivo. Evitare ogni contatto fisico, rischio di gravi lesioni. Per aprire il forno utilizzare sempre la maniglia posta sullo sportello in vetro.

Uso degli accessori

- Usare la griglia per preparare cibi secchi come pane e pizza.
- La leccarda è adatta per la preparazione di cibo che rilascia grasso, come piatti a base di carne e pollo. La leccarda può inoltre essere collocata sotto la griglia per raccogliere l'eventuale grasso rilasciato.

USO

- Posizionare la griglia, la teglia o entrambe nel forno. Questi possono essere messi in tre posizioni. All'interno del forno ci sono tre conduttori.
- Utilizzare la manopola di controllo della temperatura per impostare la temperatura desiderata per il piatto da preparare. Utilizzare la manopola di controllo della posizione di riscaldamento per selezionare la modalità di riscaldamento desiderata. Utilizzare la manopola di impostazione del tempo per selezionare il tempo di riscaldamento desiderato; impostando il tempo desiderato l'indicatore si illumina e si spegnerà non appena raggiunto il tempo impostato.

Pulsante di controllo della posizione di riscaldamento

Posizione di riscaldamento	Spiegazione
	Riscaldamento superiore
	Riscaldamento inferiore
	Riscaldamento superiore e inferiore
	Riscaldamento superiore + convezione
	Riscaldamento inferiore + convezione
	Riscaldamento superiore e inferiore + convezione

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere la spina dalla presa elettrica e lasciare raffreddare l'apparecchio. Lavare tutte le parti in acqua calda e detersivo. Sciare e asciugare accuratamente. Queste parti sono anche lavabili in lavastoviglie. Pulire l'esterno con un panno umido. Pulire l'interno del dispositivo con un detersivo leggero o un detergente dedicato a pulire il forno.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non porre l'apparecchio in lavatrice per pulirlo. Se l'interno del forno è contaminato, la bollitura e la cottura in forno possono richiedere un tempo più lungo del normale.

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåttsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

- Ytan kan bli varm vid användning.



Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.



Det eurasiska överensstämmelsemärket (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska tullunionen.



Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.



Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anslutade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.



Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.



Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning där det finns anslutningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Glasdörr
2. Knapp för temperaturinställning
3. Knapp för uppvärmning
4. Knapp för tidsinställning
5. Indikatorlampa
6. Galler
7. Bakplåt
8. Handtag

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Sätt i sladden i eluttaget. (OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan apparaten ansluts. Spänning 220V-240V~50/60Hz).
- Tvätta enheten och alla lösa delar i varmt vatten med diskmedel innan du använder den första gången. Rengör och torka ordentligt under. Dessa delar är även diskmaskinsäkra.
- Placera alltid enheten på en platt och stabil yta och se till att det finns minst 30 cm fritt utrymme runt enheten. Denna enhet är inte lämplig för montering eller användning utomhus. Placera enheten på en säker plats. Inte för nära en vägg, väggen kan brännas eller missfärgas. Kontrollera att gardiner och liknande inte vidrör enheten. Placera inget mellan undersidan av enheten och ytan som du placerar apparaten på, för att förhindra att det bränns.
- Mat, som bröd, pizza och kött som tillagas för länge i ugnen kan brännas. Det kan förhindras genom att kontrollera maten i ugnen regelbundet och att den inte får vara för länge i en påslagen ugn. Värm aldrig mat i krukor eller burkar direkt i ugnen, värmen kan få dem att explodera och orsaka skador. Använd alltid ugnsäkra skålar och fat.
- Ugnen kan sprida viss lukt och rök vid första användning, detta är fullt normalt, så använd enheten i ett välventilerat område.
- VARNING: enhetens yttre värms också upp. Undvik fysisk kontakt, du kan bli allvarligt skadad. Använd alltid glaslucksans handtag för att öppna ugnen.

Användning av tillbehör

- Använd galleret för att förbereda torr mat, såsom bröd och pizza.
- Bakplåten är lämplig för att tillaga mat som avger fett, som exempelvis kött och kyckling. Bakplåten kan även placeras under galleret för att fanga upp fett.

ANVÄNDNING

- Placera galleret, bakplåten eller båda i ugnen. De kan placeras i tre olika positioner. På insidan av ugnen är det tre transistorer.
- Använd knappen för temperaturinställning för att ställa in önskad temperatur utifrån den rätt som ska tillagas. Använd knappen för uppvärmning för att välja önskat uppvärmningsläge. Använd knappen för tidsinställning för att välja önskad uppvärmningstid. När du ställer in tiden kommer indikatorlampan att tändas. Den släcks efter den inställda tiden.

Knapp för uppvärmning

Uppvärmningsposition	Beskrivning
	Övervärme
	Undervärme
	Över- och undervärme
	Övervärme + konvektion
	Undervärme + konvektion
	Över- och undervärme + konvektion

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt enheten svalna. Tvätta alla delar i varmt tvättvatten. Rengör och torka ordentligt. Dessa delar är även diskmaskinsäkra. Rengör utsidan med en fuktig trasa. Rengör apparatens insida med ett mildt rengörings- eller ugnsrengöringsmedel.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller någon annan vätska. Placera inte apparaten i diskmaskin för rengöring. Om ugnens insida blir förorenad kan kok- och bakningsprocessen ta längre tid än normalt.

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig en viktig insats för att skydda vår miljö. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZESTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.



- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.



Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.



Eurozajatycki znak zgodności (EAC) to znak certyfikacyjny wskazujący produkty, które spełniają wymagania techniczne Eurozajatyckiej Unii Celnej.



Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.



Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podrozdział.



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.



- Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

OPIS CZĘŚCI

1. Szklane drzwiczki
2. Pokrętko regulacji temperatury
3. Pokrętko pozycji grzania
4. Pokrętko regulacji czasu
5. Wskaźnik świetlny
6. Kratek
7. Blacha do pieczenia
8. Uchwyt

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Włóż kabel zasilający do gniazdka. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220V~240V~(50/60Hz).
- Przed pierwszym użyciem wszystkie ruchome części urządzenia należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie należy je dokładnie wypłukać i wysuszyć. Części te można także myć w zmywarce do naczyń.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i stabilnej powierzchni, zostawiając co najmniej 30 cm wolnego miejsca wokół. Urządzenie to nie może być instalowane ani używane na wolnym powietrzu. Urządzenie należy postawić w bezpiecznym miejscu. Nie należy go umieszczać zbyt blisko ściany, ponieważ może ulec spaleni lub odbarwieniu. Należy uważać, aby firanki i inne podobne przedmioty nie stykały się z urządzeniem. Nie należy niczego umieszczać między spodem urządzenia a powierzchnią, na której stoi, aby uniknąć spalenia tego przedmiotu.
- Zbyt długo pieczona żywność, taka jak chleb, pizza czy mięso, może ulec spaleni; można tego uniknąć, sprawdzając regularnie żywność i nie zostawiając jej na dugo we włączonym piecyku. Nigdy nie należy podgrzewać żywności w słoikach lub puszkach; ciepło może być przyczyną wybuchu i obrażeń. Należy zawsze używać żaroodpornych misek i talerzy.
- Przy pierwszym użyciu z piecyka może się wydobywać dym i nieprzyjemny zapach — jest to normalne zjawisko; z tego powodu z urządzenia należy korzystać w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu. UWAGA: Obudowa urządzenia także się nagrzewa. Nie należy jej dotykać, ponieważ grozi to poważnym obrażeniami. Piecyk należy zawsze otwierać za pomocą uchwytu na szklanych drzwiczkach.

Korzystanie z akcesoriów

- Kratek służy do przygotowywania suchych produktów, takich jak chleb czy pizza.
- Blacha do pieczenia nadaje się do przygotowywania produktów, z których wycieka tłuszcz, takich jak potrawy mięsne czy z kurczaka. Blachę do pieczenia można także umieścić pod kratką w celu gromadzenia wyciekającego tłuszczu.

UŻYTKOWANIE

- Włóż do piecyka kratkę, blachę do pieczenia lub oba te elementy. Można je umieścić na trzy sposoby. W środku piecyka znajdują się trzy prowadnice.
- Za pomocą pokrętki regulacji temperatury ustaw żadaną temperaturę w zależności od przygotowywanego potrawy. Za pomocą pokrętki regulacji pozycji grzania ustaw żądany tryb grzania. Za pomocą pokrętki regulacji czasu ustaw żądany czas nagrzewania. Po ustawieniu żądanych ustawień zapali się kontrolka — zgasnie ona po upływie ustawionego czasu.

Pokrętko regulacji pozycji grzania

Pozycja grzania	Objaśnienie
	Nagrzewanie górne
	Nagrzewanie dolne
	Nagrzewanie górne i dolne
	Nagrzewanie górne + termoobieg
	Nagrzewanie dolne + termoobieg
	Nagrzewanie górne i dolne + termoobieg

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Wszystkie części należy myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń. Należy je dokładnie wypłukać i wysuszyć. Części te można także myć w zmywarce do naczyń. Powierzchnie zewnętrzne urządzenia czyszczyć wilgotną szmatką. Wnętrze urządzenia należy czyszczyć łagodnym deterгентem lub specjalnym środkiem do czyszczenia pieców.
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie wolno czyszczyć urządzenia w zmywarce do naczyń. Jeśli wnętrze urządzenia ulegnie zabrudzeniu, proces gotowania i pieczenia będzie trwał dłużej niż zwykle.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zużytkowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.

- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Příklad by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.



- Povrch může být během používání horký.



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrniciemi.



Euroasijská značka shody (EAC) je certifikační značka označující výrobky, které splňují všechny technické předpisy Euroasijské celní unie.



Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněná jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti, které se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, řiďte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Skleněná dvířka
2. Regulator teploty
3. Regulator místa ohřevu
4. Regulator času
5. Světelný indikátor
6. Mřížka
7. Plech na pečení
8. Držadlo

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před prvním zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na jeho štítku, odpovídá napětí v dané zásuvce. Napětí 220 V–240 V~ 50/60 Hz).
- Před prvním použitím důkladně vyčistěte všechny vyjmátelné části spotřebiče teplou mydlovou vodou. Opláchněte je a důkladně osušte. Tyto části lze také myt v myčce nádobí.
- Spotřebič umístěte výhradně na rovný stabilní povrch a kolem něj ponechejte nejméně 30 cm volného prostoru. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci ani použití venku. Umístěte je na bezpečné místo. Avšak ne příliš blízko zdi, mohl by začít hořet nebo změnit barvu. Přesvědčte se, prosím, zda se zclonily či závěsy nedotýkají spotřebiče. Mezi spodní část spotřebiče a povrch, na který je stavíte, nek vkládejte, aby nedošlo k požáru.
- Potraviny jako chléb, pizza a maso, které se pečou v troubě příliš dlouho, se mohou spálit; tomu lze zabránit, budete-li potraviny v troubě pravidelně kontrolovat, zda tam nejsou příliš dlouho. Jídlo nikdy v troubě nechávejte přímo ve sklenicích či plechovkách, ty by mohly teplem explodovat a způsobit zranění. Vždy používejte žáruvzdorné misky a talíře.
- Při prvním použití může z trouby vycházet trochu zápachu a kouře, to je normální, proto spotřebič používejte v dobře větraném prostoru.
- UPOZORNĚNÍ: vnější povrch spotřebiče se také zahřívá. Vyhnete se jakémukoli fyzick

• V závislosti na pripravovaném pokrmu nastavte pomocí regulátoru teploty požadovanou teplotu. Pomocí regulátoru místa ohřevu nastavte požadovaný režim ohřívání. Pomocí regulátoru času zvolte požadovanou dobu ohřevu. Po nastavení se rozsvítí kontrolka, která opět zhasne, když nastavený čas uplyne.
Regulátor místa ohřevu

Místo ohřevu	Vysvětlivka
	Horní ohřev
	Dolní ohřev
	Horní a dolní ohřev
	Horní ohřev + konvekce
	Dolní ohřev + konvekce
	Horní a dolní ohřev + konvekce

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

• Vyndejte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout. Všechny jeho součásti umyjte v teplé mydlové vodě. Opláchněte je a důkladně osušte. Tyto části lze také mýt v myčce nádobí. Vnější povrch očistěte vlhkým hadříkem. Vnitřek zařízení čistěte slabým čisticím prostředkem nebo prostředkem určeným k čištění trub.
• Zařízení nikdy nepoužívejte do vody ani jiné tekutiny. Nevkládejte je k vyčištění do myčky na nádobí. Je-li vnitřek trouby znečištěný, může proces vaření a pečení trvat déle než obvykle.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyřazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke správnému místu se podívejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Použivatel’ská příručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používatel’ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmēj používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smēj deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.

- Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
- Euroázijská značka zhody (EAC) je značka certifikácie používaná na označenie výrobkov, ktoré spĺňajú všetky technické predpisy Euroázijskej colnej únie.
- Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu logo tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.

POPIŠ KOMPLEMENTOV

- Sklenené dvierka
- Tlačidlo nastavenia teploty
- Tlačidlo pozície ohrievania
- Tlačidlo nastavenia času
- Svetelný indikátor
- Mriežka
- Podnos, tácka na pečenie
- Držadlo

PRÉD PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zasuňte napájací kábel do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia do siete sa uistite, že napätie uvedené na zariadení sa zhoduje s miestnym napätím siete. Napätie 220V-240V~ 50/60Hz).
- Pred prvým použitím spotrebiča umyte všetky voľne prístupné súčasti v teplej mydlovej vode. Opláchnite a poriadne vysušte do sucha. Tieto súčasti sú taktiež vhodné a bezpečné na umývanie v umývačke riadu.
- Spotrebič umiestnite na rovnú a stabilnú plochu a zabezpečte najmenej 30 cm voľného priestoru okolo spotrebiča. Tento spotrebič nie je vhodný na vonkajšiu inštaláciu alebo použite. Umiestnite spotrebič na bezpečné miesto. Nie príliš blízko steny, stena môže horieť alebo zmeniť farbu.
- Prosíme uistite sa, že záclony a závesy alebo niečo podobné, nie je v žiadnom kontakte so spotrebičom. Nedávajte nič medzi spodnú stranu spotrebiča a povrch, na ktorom je umiestnený, a umiestnite spotrebič tak, aby ste predišli horeniu, zapaleniu.
- Potraviny, ako chlieb, pizza a mäso, ktoré sa opekajú príliš dlho môžu zhorieť, tomuo môžete predísť tak, že jedlo pravidelne kontrolujete a nenechávajte ho v zapnutej rúre príliš dlho. Jedlo nikdy neohrievajte v nádobách alebo plechovkách priamo v rúre, ohrievanie môže spôsobiť explóziu a zranenie. Vždy použite misky alebo taniere a nádoby vhodné do el rúry.
- Rúra môže pri prvom použití šíriť zápach a dym, to je normálne, takže spotrebič použite v dobre vetranej miestnosti alebo vetranom priestore.
- UPOZORNENIE: exteriér spotrebiča je taktiež horúci a ohrieva sa. Vyhnete sa akémukoľvek fyzickému kontaktu, môžete sa vážne zraníť.

Použitie doplnkov a príslušenstva

- Použite mriežku na prípravu suchých potravín ako je chlieb a pizza.
- Plech je vhodný na prípravu jedál ktoré uvoľňujú tuk alebo vodu alebo ktoré treba pri príprave podlievať. Plech je možné tiež umiestniť pod rošt, aby zachyťaval uvoľnený tuk alebo vodu.

POUŽÍVANIE

- Umiestnite mriežku, podnos na pečenie alebo obidvoje do rúry. Tieto môžu byť umiestnené v troch pozíciách. Na vonkajšej strane rúry sú tri vodiče.
- Podľa pripravovaného pokrmu nastavte pomocou regulátora teploty nastavte požadovanú teplotu. Pomocou regulátora miesta ohrevu zvolte požadovaný režim ohrievania. Použite regulátor času pre nastavenie požadovanej doby ohrievania. Po nastavení sa rozsvieti kontrolka, ktorá opäť zhasne, keď požadovaný čas uplyne.

Kontrolné tlačidlo pozície ohrievania

Pozícia ohrievania	Vysvetlivka
	Horný ohrev
	Spodný ohrev
	Horný a dolný ohrev
	Horný ohrev + konvekcia
	Spodný ohrev + konvekcia
	Horný a dolný ohrev + konvekcia

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

• Vyberte prípočku z el. zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť. Umyte všetky súčasti v teplej mydlovej vode. Opláchnite a poriadne vysušte. Tieto súčasti sú taktiež vhodné a bezpečné na umývanie v umývačke riadu. Vycistite exteriér vlhkou utierkou. Vycistite vnútrojšok zariadenia jemným čistiacim prostriedkom alebo vhodným a špecializovaným čističom na rúry.
• Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Neumiestňujte zariadenie do umývačky riadu na čistenie. Ak je vnútrižkos rúry kontaminovaný, proces varenia a pečenia môže trvať dlhšie ako zvyčajne a normálne.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné díely najdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного багетя питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Во время работы устройства открытые поверхности могут нагреваться до очень высоких температур.
- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

- Во время использования поверхность может нагреваться.
- Этот продукт отвечает требованиям соответствия, которые предусмотрены применимыми европейскими нормами или директивами.
- Евразийский знак соответствия (EAC) - сертификационный знак для обозначения продукции, соответствующей всем техническим регламентам Евразийского Таможенного союза.
- Этот символ используется для маркировки материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами в Европейском Союзе, как определено в постановлении (EC) № 1935/2004.
- Зеленая точка является зарегистрированным товарным знаком Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH и защищена как товарный знак во всем мире. Этот логотип может использоваться только клиентами DSD GmbH, имеющими действующий договор на использование товарного знака, или participantными компаниями по обращению с отходами в Федеративной Республике Германии. Это правило также относится к воспроизведению логотипа третьими лицами в словаре, энциклопедии или электронной базе данных, содержащей справочное руководство.
- Продукт и упаковочные материалы подлежат вторичной переработке при условии расширенной ответственности производителя. Для лучшей переработки отходов продукт следует утилизировать отдельно в соответствии с обозначениями на упаковке. Логотип Triman действует только во Франции.
- Универсальный символ, логотип или значок вторичной переработки — это международно признанный символ, используемый для обозначения материалов, подлежащих вторичной переработке. Символ переработки является общественным достоянием и не является товарным знаком.
- Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих предприятий их следует отдавать на переработку. Для получения информации о переработке обратитесь в местные органы власти или к продавцу.

- Пожестите решетку, противень для выпечки или и то, и другое в печь. Для них предусмотрены три позиции. Внутри печи предусмотрены три направляющих разъемов.
- С помощью ручки регулятора нагрева задайте нужную температуру с учетом приготовляемого блюда. Для установки нужного режима нагрева воспользуйтесь регулятором положения нагрева. Для выбора необходимого времени нагрева воспользуйтесь ручной регулировки времени. При установке необходимой настройки загорится индикатор, который погаснет при достижении установленного времени.
- Кнопка регулировки положения нагрева

- Во время использования поверхность может нагреваться.



Этот продукт отвечает требованиям соответствия, которые предусмотрены применимыми европейскими нормами или директивами.

Евразийский знак соответствия (EAC) - сертификационный знак для обозначения продукции, соответствующей всем техническим регламентам Евразийского Таможенного союза.



Этот символ используется для маркировки материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами в Европейском Союзе, как определено в постановлении (EC) № 1935/2004.



Зеленая точка является зарегистрированным товарным знаком Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH и защищена как товарный знак во всем мире. Этот логотип может использоваться только клиентами DSD GmbH, имеющими действующий договор на использование товарного знака, или participantными компаниями по обращению с отходами в Федеративной Республике Германии. Это правило также относится к воспроизведению логотипа третьими лицами в словаре, энциклопедии или электронной базе данных, содержащей справочное руководство.



Продукт и упаковочные материалы подлежат вторичной переработке при условии расширенной ответственности производителя. Для лучшей переработки отходов продукт следует утилизировать отдельно в соответствии с обозначениями на упаковке. Логотип Triman действует только во Франции.



Универсальный символ, логотип или значок вторичной переработки — это международно признанный символ, используемый для обозначения материалов, подлежащих вторичной переработке. Символ переработки является общественным достоянием и не является товарным знаком.



Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих предприятий их следует отдавать на переработку. Для получения информации о переработке обратитесь в местные органы власти или к продавцу.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Стеклопанная дверь

- Регулятор нагрева
- Кнопка положения нагрева
- Регулятор времени
- Световой индикатор
- Решетка
- Противень для выпечки
- Ручка

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките устройство и принадлежностей из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В~, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Перед первым применением устройства промойте все съемные части в теплой мыльной воде. Сполосните и тщательно высушите нижнюю часть. Также разрешается очищать компоненты в посудомоечной машине.
- Устанавливайте устройство на горизонтальной устойчивой поверхности и обеспечивайте обзор не менее 30 см вокруг устройства. Данное устройство не предназначено для установки и использования вне бытовых условий. Установите устройство на устойчивом месте. Не располагайте устройство рядом со стеной, в противном случае, стена может обгореть или потерять цвет. Шторы или тому подобное не должны касаться устройства. Между задней стенкой устройства и поверхностью, на которую устанавливается устройство, не должны находиться какие-либо предметы, иначе может произойти их возгорание.
- Также продукты, как хлеб, пицца и мясо, при чрезмерно долгом приготовлении могут загореться. Регулярно проверяйте пищу в печи и не допускайте их долгого пребывания во включенной печи. Не нагревайте еду в стеклянных или жестяных банках, в противном случае в результате нагревания может произойти взрыв, который может нанести ущерб здоровью людей. Используйте только емкости и тарелки, пригодные для использования в печи.
- При первом применении печи может возникнуть определенный запах и задымление, что является нормой. По этой причине используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении.
- ВНИМАНИЕ: наружная поверхность устройства тоже нагревается. Избегайте физического контакта с печью, в противном случае может быть нанесен серьезный ущерб вашему здоровью.

Открывайте печь за ручку стеклянной двери.

Использование принадлежностей

- С помощью решетки вы можете приготовить выпечку, такую как хлеб или пицца.
- Противень может быть использован для приготовления пищи, из которой выделяется жир, такой как мясо и блюда из курицы. Противень также можно разместить под решеткой для сбора выделившегося жира.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поместите решетку, противень для выпечки или и то, и другое в печь. Для них предусмотрены три позиции. Внутри печи предусмотрены три направляющих разъемов.
- С помощью ручки регулятора нагрева задайте нужную температуру с учетом приготовляемого блюда. Для установки нужного режима нагрева воспользуйтесь регулятором положения нагрева. Для выбора необходимого времени нагрева воспользуйтесь ручной регулировки времени. При установке необходимой настройки загорится индикатор, который погаснет при достижении установленного времени.

Кнопка регулировки положения нагрева

Положение нагрева	Пояснения
	Верхний нагрев
	Нижний нагрев
	Верхний и нижний нагрев
	Верхний нагрев + конвекция
	Нижний нагрев + конвекция
	Верхний и нижний нагрев + конвекция

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Извлеките штепсель из розетки и дождитесь, пока устройство остынет. Промойте все детали в теплой мыльной воде. Сполосните и тщательно высушите. Также разрешается очищать компоненты в посудомоечной машине. Протрите внешнюю поверхность печи влажной тканью. Очистите внутреннюю поверхность устройства мягким моющим средством или специально предназначенным для печи очистителем.
- Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не помещайте устройство в посудомоечную машину для очистки. Если внутренняя поверхность печи загрязнена, процесс приготовления и выпечки может занять больше времени, чем обычно.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На это важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Использование в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся документация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!

FI Ohjekirja

TURVALISUUS

- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden haltijan vaihtaa se, jotta vältytään sähköiskun vaaralta.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sokeennu.
- Laite on asetettava vakaalle, tasaiselle alustalle.

- Käyttäjä ei saa jättää laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä verkkovirtaan.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla on puutteellinen kokemus tai tuntemus, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa laitteelle, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuina.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Käyttöpinnat voivat kuumentua laitteen käytön aikana.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.

- Pinta kuunenee yleensä käytön aikana.



Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaisten asetusten tai direktiivien vaatimustenmukaisuutta koskevat määräykset.



Euroasian vaatimustenmukaisuusmerkki (EAC) on sertifiointimerkki, joka osoittaa, että tuotteet ovat Euroasian tulliliiton kaikkien teknisten määräysten mukaisia.



Tätä symbolia käytetään elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien merkitsemiseen Euroopan unionissa asetuksen (EY) N:o 1935/2004 mukaisesti.



Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisesti suojattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSD GmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkin käyttöoikeus, tai Saksan liittotasavallassa toimivat jätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten suorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa tai sähköisessä tietokannassa, joka sisältää käsikirjan.



Tuote ja pakkausmateriaalit voidaan kierrättää, valmistajan laajennetun vastuun alaisina. Hävitä ne erikseen kuvien pakkaussymbolien mukaisesti jätteenkäsittelyn parantamiseksi. Triman-logo on voimassa vain Ranskassa.



Yleinen kierrätysymboli, -logo tai -kuva ke on kansainvälisesti tunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalien kuvaamiseen. Kierrätysymboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.



Sähkölaitejätettä ei saa hävittää talousjätteenä. Kierrätä siihen tarkoitetuissa tiloissa. Kysy kierrätysohjeita paikalliselta viranomaiselta tai paikallisesta myymälästä.

OSIEN KUVAUS

- Lasiovi
- Lämpötilan säädin
- Uunin toimintojen valitsin
- Ajastimen säätöpainike
- Merkkivalo
- Ritiliä
- Leivinpelti
- Kahva

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Ota laite ja lisävarusteet ulos paketesta. Irrota laitteesta tarrat ja suojakalvo tai -muovi.
- Laite pistoke pistorasiaan.(Huomautus: Varmista, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä ennen laitteen kytkemistä. Jännite 220–240 V~ 50/60 Hz).
- Pese kaikki irtonaiset osat lämpimällä saippuavedellä ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Huuhtele ja kuivaa osat huolellisesti. Nämä osat ovat myös konepestäviä.
- Aseta laite aina tasaiselle, vakaalle alustalle ja varmista, että sen ympärillä on vähintään 30 cm tyhjää tilaa. Laite ei sovi asennettavaksi tai käytettäväksi ulkoiloissa. Aseta laite turvalliseseen paikkaan. Älä aseta laitetta lähelle seinää, koska seinä voi palaa tai väljäytyä. Varmista, että perustotkat bytovisyjen priboirov, vy vnositse otromyñny vklad v zashitu okružajoušey sredy. Informaciya o blizhajšem punkte sbora takih priboirov možno uznat' v organah mestnogo samoupravleniya.
- Uunissa valmistettava ruoka, kuten leipä, pitsa tai liha, voi palaa, jos sitä paistetaan liian kauan. Tämä voidaan välttää tarkistamalla uunissa oleva ruoka säännöllisesti ja rajoittamalla sen kypsentämistä päällä olevassa uunissa. Älä koskaan kuumentaa ruokaa lasipurkissa tai tölkeissä. Ne voivat räjähtää kuumuudessa ja aiheuttaa loukkaantumisen. Käytä aina uuninkestäviä kulhoja ja pelttejä.
- Uuni voi aluksi levittää hieman hajua ja savua. Tämä on normaalia, joten käytä laitetta hyvin tuuletussa tilassa.
- VAROITUS: myös laitteen ulkopinta kuunenee. Vältä kosketusta laitteeseen, sillä se voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Käytä aina kahvaa uunin lasioven avaamiseen.

Lisävarusteiden käyttäminen

- Käytä ritiliä kuivien ruokien, kuten leivän ja pitsan valmistamiseen.
- Leivinpelti sopii sellaisten ruokien valmistamiseen, joista irtoaa rasvaa, kuten liha ja kananruoat. Leivinpellin voi myös asettaa ritiliän alle putoavan rasvan keräämiseksi.

KÄYTTÖ

- Aseta ritiliä, leivinpelti tai molemmat uuniin. Ne voidaan asettaa kolmelle eri korkeudelle. Uunin sisällä on kolme kannaintasoa.
- Aseta valmistettava ruoalle sopiva lämpötila lämpötilan säätimellä. Valitse haluamasi lämmitystapa uunin toimintojen valitsimella. Aseta haluamasi lämpenemisajaminen säätönupista. Kun haluamasi asetus on asetettu, merkkivalo syttyy. Merkkivalo sammuu, kun säädetty aika on kulunut.

Uunin toimintojen valitsin

Uunin toiminto	Selitys
	Ylälämpö
	Alalämpö
	Ylä- ja alalämpö
	Ylälämpö + kiertoilma
	Alalämpö + kiertoilma
	Ylä- ja alalämpö + kiertoilma

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota pistoke virtalahteesta ja anna laitteen jäähtyä. Pese kaikki osat lämpimällä saippuavedellä. Huuhtele ja kuivaa huolellisesti. Nämä osat ovat myös konepestäviä. Puhdista laite ulkoa kostealla liinalla. Puhdista uuni sisältä miedolla puhdistusaineella tai tarkoitukseen sopivala uunin puhdistusaineella.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä puhd